

Fahrzeugart

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

21) Gesellschaftswagen  
(Fahrge­stell)

MERCEDES-BENZ

0 4 0 2

CH 2540 79

Hersteller N A W, Nutzfahrzeuggesellschaft Arbon & Wetzikon AG, Arbon / Motorenstrasse 100, 8621 Wetzikon

Erkennungsmerkmale  
auf Herstellerplakette "0 402"  
Fahrge­stellnummer "698...11....." oder "DP698...11....."

Herstellerplakette rechts, im Einstieg

Fahrge­stellnummer hinten, links oben auf Schlußstraverse

Motor­kennzeichen "OM 366 I" Plakette, links am Motorblock

Importeur Vertrieb: MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren

Fahrge­stell	<u>2 / 6</u>	Motor	<u>MERCEDES-BENZ</u>	Typ	<u>OM 366 I</u>
Anzahl Achsen/Reifen	<u>2 / 6</u>	Marke	<u>Reihe</u>	Takte	<u>4</u>
Federung	<u>V+H-Luftfederung und Stossdämpfer</u>	Bauart	<u>D</u>	Lage	<u>hinten</u>
Lenkung	<u>mechanisch Kugelumlauf mit hydr. Lenkhilfe</u>	Treibstoff	<u>Wasser</u>	Anzahl Zylinder	<u>6</u>
Achsantrieb	<u>auf Hinterräder</u>	Kühlung	<u>97.5</u>	Hub	<u>133</u>
Betriebsbremse	<u>Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, auf alle Räder, Abschalt­druck 8,1 bar</u>	Bohrung	<u>5955</u>	Steuer-PS	<u>30,33</u>
	<u>auf Wunsch mit "ABS" (BOSCH/WABCO)</u>	Leistungs kW	<u>100 DIN</u>	bei /min	<u>2800</u>
Hilfsbremse	<u>Federspeicher, ab­stufbar, IB, auf die Hinterräder,</u>	Md-max, Nm	<u>402</u>	bei /min	<u>1400</u>
	<u>Betriebs- u. Notlöse­druck über 4-Kreis-Schutz-</u>	Schalldämpfer	<u>2 Töpfe : 710xø210 mm / 450xø200 mm</u>		<u>x)</u>
	<u>ventil, mech. Löse­vorr., =Spindel an Zylinder</u>				
Feststellbremse	<u>Staudruck nicht ab­stufbar; a.W. Retarder</u>				
Dauerbremse	<u>Doppel­manometer + Kontrolllampe</u>				
2-Kreis-Kontrolle					

Karosserie/Ausrüstung Car oder Bus \$)

Anzahl Türen \_\_\_\_\_ Geschw. Messer Tachograph

Sicherheitsgurten vorn \_\_\_\_\_ hinten \_\_\_\_\_

Unter­liege­teil 1/285x155x175 mm Rückspiegel 2/beidseitig

Diebstahlsicherung \_\_\_\_\_

Treibstoff­tank 1 / 215 od. 150 lt. / Stahl od. Kunststoff

Warmvorrichtung BOSCH CH 5 0302 04 oder andere homologierte

Anzahl Plätze T \$) \_\_\_\_\_ v \_\_\_\_\_ M \_\_\_\_\_ h \_\_\_\_\_

Masse <u>\$)</u>	innen	aussen	Achsabstand	<u>4000 (3800-4500)</u>
Länge	<u>_____</u>	<u>8050</u>	Doppelachse	v <u>_____</u> h <u>_____</u>
Breite	<u>2500/2300</u>	<u>1800</u>	Spurweite	v <u>1854</u> - <u>1888</u>
Höhe	<u>_____</u>	<u>1800</u>	Spurweite	h <u>1720</u> - <u>1740</u>
Überhang vorn	<u>_____</u>	<u>2250</u>	Spurkreis Ø	l <u>13300</u> r <u>13700</u>
Überhang hinten	<u>_____</u>	<u>_____</u>	leer	<u>_____</u>
Bodenfreiheit	<u>_____</u>	<u>_____</u>	beladen	<u>_____</u>

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	<u>_____</u>	<u>laut Waagschein</u>	<u>\$)</u>
Gewichtsverteilung	<u>_____</u>	<u>je nach Aufbau</u>	<u>_____</u>
Fabrikgarantie	<u>3800</u>	<u>6500</u>	<u>9800</u>
Reifen­grösse	<u>9.5 R 17.5</u>	<u>9.5 R 17.5</u>	<u>+</u>
Ply/bar	<u>129 / 7,5</u>	<u>127 / 7,5</u>	<u>_____</u>
Tragkraft	<u>3700</u>	<u>7000</u>	<u>_____</u>
für Vmax	<u>120</u>	<u>120</u>	<u>_____</u>
Felgen	<u>6.75 x 17.5</u>	<u>Stahl</u>	<u>_____</u>

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>mech. Getriebe 2000/2000 kg</u>	<u>autom. Getriebe 2000/2000 kg</u>
Garantiertes Gesamt­zug­gewicht	<u>_____</u>	<u>_____</u>
Geprüfte Anhängelast	<u>_____</u>	<u>_____</u>
Garantierte Dachlast	<u>_____</u>	<u>_____</u>
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>120 km/h</u>	<u>100 km/h</u>
gemessen _____ km/h bei /min _____	Motor	Zapfwelle

Geräuschemissionen Getriebe	I-A	Vorbefahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis		(Code)
		dB/A		dB/A	/min		Fahrzeugart		
a4, DB W 4B 035	4,30-5,13	79,0	69,0	2100	aa)	Fahrzeugart	<u>Gesellschaftswagen</u>		
m5, DB G 3/60-5/7,5	3,63-5,13	79,0	69,0	2100	aa)	Marke und Typ	<u>MERCEDES-BENZ 0 4 0 2</u>		
						Typenschein-Nr. CH	<u>254079</u>		
						Karosserie	<u>Car oder Bus</u>		

Grenzwerte 01.10.86 erfüllt

F	G	H	J	R	Plätze	Total	§)	vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3 ECE-24									
b = 1,10 bei 2660 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	Leergewicht	<u>1t. Waagschein</u>		Treibstoff	<u>D</u>
b = 1,50 bei 1960 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	Nutzlast	<u>---</u>		Hubraum	<u>5955</u>
b = 1,20 bei 1800 /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	k = bei /min	Gesamtgewicht	<u>9800</u>		Steuer-PS	<u>30,33</u>
O	Q+P								
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe BOSCH								

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- x) Lärmdämpfung : Ganzer Motorraum sowie Motordeckel hinten mit schalldämmendem Material belegt. Reflektionswanne unter Motor und Getriebe (aussen mit Antidröhn bespritzt). Ansauggeräuschkämpfer (270x100 mm) vor dem Luftfilter. Visco-Lüfter  $\varnothing$  560 mm (6-Blatt).
- + Reifenvarianten : 245/70 R 19.5, V= 4120 kg (7,25) / H= 7800 kg (7,25), V-max. 120 km/h.
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Anzahl Plätze, Platzzahltafel, Notausstiege (1 pro 10 Personen), Kennzeichnung und Werkzeug derselben, Bordapotheke und Feuerlöscher sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

Eintrag im Fahrzeugausweis : (nur bei Breite über 2300 mm)

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezichen erforderlich.

21)  
Gesellschaftswagen  
(Fahrgestell)

MERCEDES-BENZ

0 4 0 2

CH 2540 79

**Emissions-Zusatzkarte**

Nachtrag vom 09.10.85 in Bern - WS

Motorvariante

Motorkennzeichen/-Typ : OM 366 A I

Leistung (EWG) : 125 kW bei 2600/min

Md.-max. : 560 Nm bei 1500/min

Lärmdämpfung : - Motorraum oben, vorne und rechts mit schalldämmenden Platten belegt  
- Reflektionswanne unter Motor  
- Visco-Lüfter, 6-Blatt,  $\varnothing$  550 mm

Vmax. : 93 - 110 km/h

Eidg. Typenprüfstelle

Emissionswerte siehe Rückseite

**Geräuschemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt; dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1	(R) Bemerkungen
OM 366 A I	m5, DB G3/60-5/7,5	3,63-4,30	79,0	76,0 1950	aa) ab)

Emmissionswerte 01.10.86 erfüllt

**Abgasemissionen**

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf CO min-1	ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		
a							

**Rauchemissionen**

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24							
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1		
	b =	bei	min-1	k = 0,10	bei	2600	min-1	k = 0,10	bei	2314	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,15	bei	2028	min-1	k = 0,20	bei	1742	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,32	bei	1456	min-1	k = 0,65	bei	1170	min-1

(S) Bacharach 4,0

Einspritzpumpe Bosch

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen